



**GIA ĐÌNH – FAMILY  
TRONG SỨ MỆNH  
IN MISSION**

Gia Đình: Sống ...  
Tốt & Tốt Nhất  
Family: Living ...  
“good vs. best”

Lu-ca Luke 10:38-42

**Bắt đầu... Begin with**

Biết Chúa Giê-xu Christ – Được Chúa biết

**Know Jesus Christ – Be known by God**

Biết Lời hằng sống – **Know The Living Words**

[Có sự sống + được thay đổi + luôn tươi mới]

Bắt đầu & kết thúc với lẽ thật trong Lời Chúa lan tỏa trong Gia-đình

Beginning & ending with the truth of God's Word spreading in the Family

Mỗi chúng ta có ảnh hưởng/tác động & chịu trách nhiệm cho ba đời – Each one of us has influence/impact & be responsible for at least three generations



**GIA ĐÌNH – FAMILY  
TRONG SỨ MỆNH  
IN MISSION**

*21/2/2021 Gia đình: Sống Trong Lời Chúa  
Living In God's Words*

**28/2/2021 Gia đình: Sống Tốt & Tốt Nhất  
Living In Good vs. Best**

*07/3/2021 Gia đình: Sống Với Mục Đích  
Living with Purposes*

*14/3/2021 Gia đình: Sống Tạ Ơn  
Living in Thanksgiving*

*21/3/2021 Gia đình: Sống Thánh Khiết  
Living with Holiness*

# Tốt vs. Tốt nhất – Good vs. Best

Lu-ca Luke 10:38-42

*“Khi Đức Chúa Jêsus cùng môn đồ đi đường, đến một làng kia, có người đàn bà, tên là **Ma-thê**, rước Ngài vào nhà mình. 39 Người có một em gái, tên là **Ma-ri, ngồi dưới chân Chúa mà nghe lời Ngài.***

*As Jesus and his disciples were on their way, he came to a village where a woman named **Martha** opened her home to him. <sup>39</sup> She had a sister called **Mary, who sat at the Lord's feet listening to what he said.***

# Tốt vs. Tốt nhất – Good vs. Best

Lu-ca Luke 10:38-42

40 Và, **Ma-thê *mảng lo việc vặt***, đến thưa Đức Chúa Jêsus rằng: Lạy Chúa, em tôi để một mình tôi hầu việc, Chúa há không nghĩ đến sao? Xin biểu nó giúp tôi. 41 Chúa đáp rằng: Hỡi **Ma-thê, Ma-thê**, người ***chịu khó và bối rối về nhiều việc***; 42 nhưng có một việc cần mà thôi. Ma-ri đã lựa phần tốt, là phần không có ai cất lấy được.”

<sup>40</sup> But **Martha** was ***distracted by all the preparations*** that had to be made. She came to him and asked, “Lord, don’t you care that my sister has left me to do the work by myself? Tell her to help me!” <sup>41</sup> “**Martha, Martha**,” the Lord answered, “you are ***worried and upset about many things***, <sup>42</sup> but few things are needed—or indeed only one.<sup>[f]</sup> Mary has chosen what is better, and it will not be taken away from her.”

# Tốt vs. Tốt nhất – Good vs. Best

“Phục vụ” so với “Lắng nghe”

“Serve” vs “Listen”

Bài học từ Ma-thê – Lesson from Martha

# Tốt vs. Tốt nhất – Good vs. Best

- Đức Chúa Trời so với Thế gian

God vs. World

- Bản thân so với những người khác

Self vs. others

- Của cải thế gian so với Của cải đời đời

Earthly treasure vs. eternal treasure



# Tốt vs. Tốt nhất – Good vs. Best

- “Thì giờ làm kiếm thêm tiền” so với “thì giờ với gia đình”

Earning more money vs. being with your family

- “Con trẻ rất năng động với các sinh hoạt ngoài giờ học” so với “Con trẻ gần gũi với gia đình và Chúa”

Kids very active in extracurricular activities vs intimacy with family and God

Ba điều tồn tại mãi mãi: Đức Chúa Trời, Lời  
Ngài và Con người

Three things last forever: God, His Word, and  
People

# Cầu Nguyện - Prayer

Kính lạy Chúa, con nguyện tràn đầy Lời Chúa để có sự khôn ngoan luôn làm điều tốt nhất cho gia đình con trong sứ mệnh Chúa giao phó. Trong Danh Chúa Giê-xu Christ, Amen!

Dear Lord, I pray to be filled with Your Word to have the wisdom to always do the best for my family in the mission you have entrusted to us. In Jesus' Name, Amen!